



**MAR IVANIOS COLLEGE (AUTONOMOUS)
THIRUVANANTHAPURAM**

Reg. No. :.....

Name :.....

Second Semester B.Com. Degree Examination, June 2015

First Degree Programme under CBCSS

Additional Language: Malayalam – II

AUML211.3: Kavitha, Kadha, Upanyasam, Vivarthanam

Time: 3 Hours

Max. Marks: 80

SECTION – A

*എല്ലാ ചോദ്യത്തിനും ഒരു വാക്കിലോ രണ്ടു വാക്യത്തിൽ
കവിയാതെയോ ഉത്തരമെഴുതുക.*

1. അശ്വമേധം എന്ന കവിതയിൽ ദിഗ്വിജയത്തിന് വിട്ടുയർക്കുന്ന കുതിര എന്തിനെ സൂചിപ്പിക്കുന്നു ?
2. “എന്റെ പിഴകൾ പൊറുക്കണേ, പരലോകത്തെങ്കിലും ഗതി തരണേ” - ആര്, ആരോട് പറയുന്നു ?
3. ‘സർ’ സ്ഥാനം വൈസ്രോയിക്ക് ടാഗൂർ മടക്കിക്കൊടുത്തത് ഏതു സംഭവത്തിൽ പ്രതിഷേധിച്ചാണ് ?
4. വിശ്വദർശനം ആരുടെ കവിതാസമാഹാരമാണ് ?
5. No further action is called for - മലയാളത്തിലേക്ക് പരിഭാഷപ്പെടുത്തുക.
6. അമേരിക്കക്കാരും യൂറോപ്യന്മാരും ചേർന്നുണ്ടായ സങ്കരവർഗ്ഗത്തിന്റെ അനശ്വര പ്രതീകമായി ‘ഏകാന്തതയുടെ നൂറു വർഷങ്ങളിൽ’ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്ന കഥാപാത്രം ?
7. മലയാളത്തിലെ ഓർഫ്യൂസ് എന്ന് വിശേഷിപ്പിക്കപ്പെടുന്ന കവി ?
8. ‘പുതുരാമായണം’ എന്ന കഥാസമാഹാരത്തിന്റെ കർത്താവ് ?
9. ‘മനുഷ്യൻ ഒരാമുഖം’ - ആരുടെ നോവൽ ?
10. ലിപ്യന്തരണം (transliteration) എന്നാലെന്ത് ?

(10 x 1 = 10 Marks)

P.T.O.

SECTION – B

ഒരു വണ്ഡികയിൽ കവിയാതെ ഏതെങ്കിലും എട്ടു ചോദ്യത്തിന് ഉത്തരമെഴുതുക.

- 11. “കേണുഴന്നോട്ടെ, ജീവൻ വെയിലിൽ
കാണണം മാംസപിണ്ഡം തണലിൽ.....” എന്തിനെയാണ് സൂചിപ്പിക്കുന്നത് ?
- 12. “എത്തിത്തുറക്കവേ ബിംബത്തിന്റെ -
യൊത്തനടുക്കാ വാൾപ്പാടുകണ്ടു.” - സന്ദർഭം എഴുതുക.
- 13. “എന്തിനാണു നിങ്ങൾ ഇങ്ങനെ എന്നെ കഷ്ടപ്പെടുത്തുന്നത് ? എനിക്കു വയ്യ.” -
എന്തു സങ്കടാവസ്ഥയാണിത് ?
- 14. “കണ്ണു നിറഞ്ഞുമാത്രം ചിരിക്കാവുന്ന ആ തമാശ നരേന്ദ്രനെ കുറച്ചൊന്നു
വേദനിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു.” - തമാശ എന്തായിരുന്നു ?
- 15. “എണ്ണമറ്റ ബന്ധനങ്ങൾക്കിടയിൽ കിടന്നുതന്നെ മഹാനന്ദമയമായ മുക്തിയുടെ
സ്വാദ് ഞാനനുഭവിച്ചുകൊള്ളാം.” - ഈ വാക്കുകളിൽ സ്പഹൂരിക്കുന്ന ദർശനസവി
ശേഷതയെന്ത് ?
- 16. “അതു നടന്നു; നിർവിഹ്വനം നടന്നു. ആ നീരിപ്പുകയുന്ന ഹോമകുണ്ഡത്തിൽ
എന്റെ മൃദുഹൃദയത്തിന്റെ - മോഹങ്ങളുടെ - ജീവിതത്തിന്റെതന്നെ - ശവശരീര
മിട്ടു ചുട്ടു.” ഏതു സംഭവമാണിവിടെ പരാമർശിക്കുന്നത് ?
- 17. സ്രോതഭാഷയിലുള്ളതിനെക്കാൾ അവഗാഹം വിവർത്തകന് ലക്ഷ്യഭാഷയിലുണ്ടാ
വണം എന്ന അഭിപ്രായത്തിന്റെ യുക്തി എന്ത് ?
- 18. “രാഷ്ട്രീയസ്വാതന്ത്ര്യം പോലെ ദേശീയസമൂഹം ഒന്നിച്ചു സമരം ചെയ്താർജിക്കു
ന്നതല്ലത്.” - ഏതു സ്വാതന്ത്ര്യസങ്കല്പത്തെയാണ് ഇവിടെ പരാമർശിക്കുന്നത് ?
- 19. “അന്യന്റെ കിടക്കമുറിയുടെ മൂലയിൽ വിശ്രമസുഖമനുഭവിക്കുകയാകാം.
അതുമല്ലെങ്കിൽ, അയാളുടെ പുലർകാലസവാരിക്ക് അകമ്പടി സേവിക്കുന്നു
ണ്ടാവാം.” - സന്ദർഭം കുറിക്കുക
- 20. ഉച്ചാരണവിഷയത്തിൽ നെറിയില്ലാത്ത ഭാഷയാണ് ഇംഗ്ലീഷ് എന്ന് ലേഖകൻ
പറയുന്നു. വിശദീകരിക്കുക.
- 21. “നേടിയതാണവരോടു ഞാ-നെന്നിൽ
നാടുണർന്നോരു നാളിക്കുതിരയെ.” - ആശയം വിശദീകരിക്കുക.
- 22. “അത് ആശിക്കാനുള്ള വക നല്കുകയാണ്. ജീവിതത്തിന് അർത്ഥം ഉണ്ടാക്കുക
യാണ്. ഇപ്പോൾ എല്ലാം തകർന്നിരിക്കുകയാണ്.” - ദേവകിയുടെ ഈ ചിന്ത സൂചിപ്പി
ക്കുന്നതെന്ത് ?

(8 x 2 = 16 Marks)

SECTION – C

120 വാക്കിൽ കവിയാതെ ഏതെങ്കിലും ആറു ചോദ്യത്തിന് ഉത്തരമെഴുതുക.

23. “മാറാതെ നില്ക്കുന്നത് നമ്മുടെ പ്രിയപ്പെട്ടവരും അവരുടെ സ്നേഹവും മാത്രം.”
- സ്നേഹത്തിന്റെ താക്കോൽ എന്ന കഥയിലെ ഈ വാക്കുകൾ വിരുദ്ധോക്തിയായി ഭവിക്കുന്നതെങ്ങനെ ?
24. “ഈ തിരക്കിനിടയിൽ എന്തെങ്കിലും കളഞ്ഞുപോയാൽ പിന്നെ എങ്ങനെ കിട്ടാനാ...?”
ഈ ചോദ്യം സുഭാഷ് ചന്ദ്രന്റെ കഥയിൽ എങ്ങനെ ധന്യാത്മകമായിത്തീരുന്നു ?
25. ‘ഏകാന്തതയുടെ നൂറു വർഷങ്ങളിലൂടെ നിർധാരണം ചെയ്യപ്പെടുന്ന പിതൃബോധത്തിനും മലയാളിയുടെ പിതൃസങ്കല്പങ്ങൾക്കും അത്രയ്ക്കും ഗാഢമായ സാദൃശ്യങ്ങൾ കാണാം. - വിശദീകരിക്കുക.
26. അധ്യയനഭാഷയെ സംബന്ധിച്ച് എ.പി. ഉദയഭാനു മുന്നോട്ടു വയ്ക്കുന്ന ആശയത്തെ വിലയിരുത്തുക.
27. സിനിമയും നാടകവും തമ്മിലുള്ള ബന്ധത്തെക്കുറിച്ച് മധു ഇറവങ്കര നടത്തുന്ന നിരീക്ഷണങ്ങൾ പരിശോധിക്കുക.
28. അകത്തളങ്ങളിലെ, സ്ത്രീ ജീവിതത്തിന്റെ ദൈന്യത്തെ മുടുപടത്തിൽ എന്ന കഥ എങ്ങനെ അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു ?
29. എന്തു ദർശനവിശേഷമാണ് അശ്വമേധം എന്ന കവിതയെ ചലനാത്മകമാക്കുന്നത് ?
30. സ്വന്ദിക്കുന്ന അസ്ഥിമാടം എന്ന കവിതയെ ചേതോഹരമാക്കുന്ന ഘടകങ്ങൾ എന്തെല്ലാം? ഒരു ലഘുവിവരണം തയ്യാറാക്കുക.
31. മലയാളത്തിലേക്ക് പരിഭാഷപ്പെടുത്തുക.

The place of Himalayas in Indian life still awaits investigation at the hands of Indian sociology. About its fauna and flora, its influence on climate and physical geography we know. But with the exception of E.B. Havell, no eminent scholar has attempted to evaluate the profound debt that Indian Philosophy owes to them. Even Jawaharlal who had never suffered from religious exaltation records in his Autobiography that one of his still unfulfilled ambitions in life was to visit mount Kailas, in the Himalayam, Abode of the gods.

(6 x 4 = 24 Marks)

P.T.O.

SECTION – D

നാലു പുറത്തിൽ കവിയാതെ ഏതെങ്കിലും രണ്ടു ചോദ്യത്തിന് ഉത്തരമെഴുതുക.

- 32. നാടൻപാട്ടിന്റെ ലാളിത്യവും സൗകുമാര്യവും ഇണക്കിച്ചേർക്കാൻ കഴിഞ്ഞതാണ് ചന്ദനക്കട്ടിൽ എന്ന കവിതയുടെ ആകർഷകതയ്ക്കു നിദാനം - ചർച്ച ചെയ്യുക.
- 33. മണ്ണിന്റെയും പെണ്ണിന്റെയും ദുരന്തങ്ങൾക്കു സമാനതയുണ്ടെന്ന അനുഭവസത്യത്തെ അശേക എന്ന കഥ എങ്ങനെ ആവിഷ്കരിച്ചിരിക്കുന്നു ?
- 34. മോഹങ്ങൾ സൃഷ്ടിച്ച്, അവയെ ആവശ്യങ്ങളായി പെരുക്കി വളർത്തി, അവയ്ക്കിടയിൽ മനുഷ്യചേതനയെ കുറുക്കുന്ന വിപണിവ്യവസ്ഥയുടെ കുടിലതന്ത്രങ്ങൾ വെളിപ്പെടുത്തുന്നതിൽ 'സ്വപ്നങ്ങൾ വില്ക്കുന്ന സെയിൽസ് മാൻ' എത്രത്തോളം വിജയിച്ചിട്ടുണ്ട് ? പരിശോധിക്കുക.
- 35. മഹാകവി ടാഗൂറിന്റെ വ്യക്തിത്വത്തിന്റെ ഏതേത് അംശങ്ങളെയാണ് എസ്. ഗുപ്തൻനായർ ഇതൾവിടർത്തിക്കാണിക്കുന്നത് ? പരിശോധിക്കുക.

(2 x 15 = 30 Marks)
